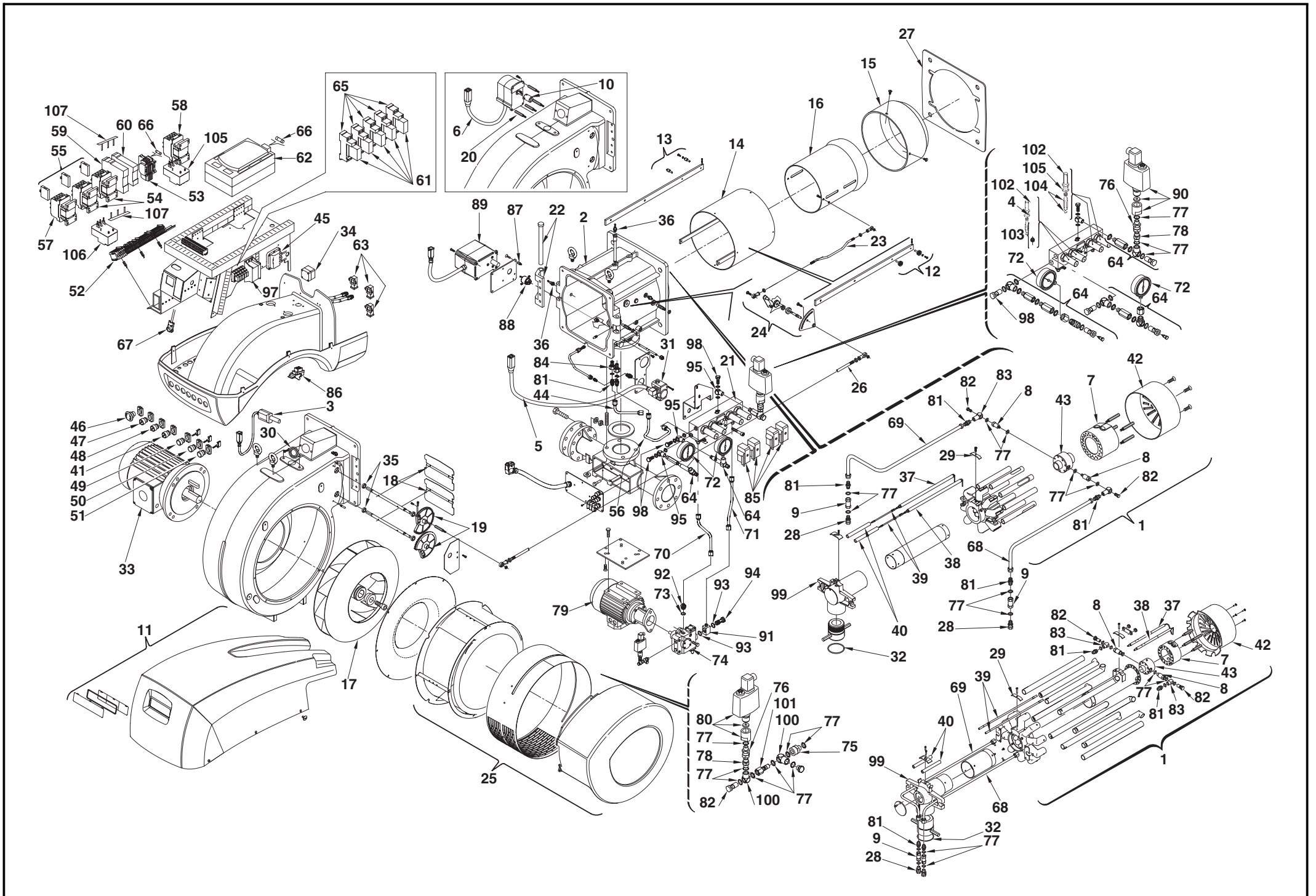


Bruciatori policombustibile gasolio/gas
Dual fuel Gas-Oil/Gas burners
Brûleurs mixtes fioul/gaz
Mehrstoffbrenner Heizöl/Gas
Quemadores policombustible gasóleo / gas

Funzionamento bistadio progressivo o modulante
Two stage progressive or modulating operation
Fonctionnement à 2 allures progressif ou modulant
Zweistufig gleitender oder modulierender Betrieb
Funcionamiento a dos llamas progresivas o modulante

COD.	MOD.	TYP
3898520 - 3898530	RLS 300/E MX	782 T1
3898622 - 3898632	RLS 400/E MX	783 T1
3899622 - 3899632	RLS 500/E MX	1300 T1



N.	COD.	3898520 - 3898530 3898622 - 3898632 3899622 - 3899632	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	MATRICOLA BRUCIATORE BURNER SERIAL NUMBER MATRICULE BRULEUR BRENNER KENN-NUMMER MATRICULA QUEMADÓRES	*
1	3013581	•	TESTA GAS/OLIO	OIL/GAS HEAD	TÊTE GAZ/OIL	ÖL/GASKOPF	CABEZAL GAS/OLIO		
1	3013551	•	TESTA GAS/OLIO	OIL/GAS HEAD	TÊTE GAZ/OIL	ÖL/GASKOPF	CABEZAL GAS/OLIO		
1	3014227	•	TESTA GAS/OLIO	OIL/GAS HEAD	TÊTE GAZ/OIL	ÖL/GASKOPF	CABEZAL GAS/OLIO		
2	3013299	• • •	MANICOTTO	MANIFOLD	MANCHON	GASANSCHLUSS	MANGUITO		
3	20006151	• • •	FOTOCELLULA QRI	QRI CELL	PHOTOCELLULE QRI	QRI PHOTOZELLE	FOTORESISTENCIA QRI		A
4	3007081	• • •	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	JUNTA		B
5	3013303	• • •	COLLEGAMENTO PRESSOSTATO	PRESSURE SWITCH CONNECTION	CONNEXION PRESSOSTAT	DRUCKWÄCHTER VERBINDUNG	CABLES PRESOSTATO		C
6	3013304	• • •	SERVOMOTORE ARIA	AIR SERVOMOTOR	SERVOMOTEUR AIR	LUFT-STELLMOTOR	SERVOMOTOR AIRE		B
7	3013459	• • •	TAZZA	AIR DIFFUSER	DIFFUSER D'AIR	STAUISCHEIBE	DIFUSOR DEL AIRE		A
7	3014201	•	TAZZA	AIR DIFFUSER	DIFFUSER D'AIR	STAUISCHEIBE	DIFUSOR DEL AIRE		A
8	3013460	• • •	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD		C
9	3013461	• • •	VALVOLA NON RITORNO	VALVE NOT RETURN	VANNE PAS RETOUR	VENTIL NICHT RÜKHOL	VÁLVULA NO DE VUELTA		B
10	3013307	• • •	GIUNTO	JOINT	ACCOUPEMENT	KUPPLUNG	CONJUNTO		
11	3013310	• • •	COPERCHIO	COVER	COFFRET	VERKLEIDUNG	ENVOLENTE		
12	3013311	• • •	PERNO	SCREW	VIS CREUSE	HOHLKERNSCHRAUBE	PERNO		C
12	3013965	•	PERNO	SCREW	VIS CREUSE	HOHLKERNSCHRAUBE	PERNO		C
13	3013312	• • •	PERNO	SCREW	VIS CREUSE	HOHLKERNSCHRAUBE	PERNO		C
13	3013964	•	PERNO	SCREW	VIS CREUSE	HOHLKERNSCHRAUBE	PERNO		C
14	3013313	• • •	CILINDRO	SLEEVE	CYLINDRE	ZYLINDER	CILINDRO		
14	3013641	•	CILINDRO	SLEEVE	CYLINDRE	ZYLINDER	CILINDRO		
15	3013314	• • •	IMBUTO FIAMMA	END CONE	EMBOUT GUEULARD	FLAMMENROHR	TUBO EXTREMO		B
15	3014200	•	IMBUTO FIAMMA	END CONE	EMBOUT GUEULARD	FLAMMENROHR	TUBO EXTREMO		B
16	3013315	•	OTTURATORE	SHUTTER	OBTURATEUR	SCHIEBER	OBTURADOR		C
16	3013465	•	OTTURATORE	SHUTTER	OBTURATEUR	SCHIEBER	OBTURADOR		C
16	3014199	•	OTTURATORE	SHUTTER	OBTURATEUR	SCHIEBER	OBTURADOR		C
17	3013317	•	GIRANTE	FAN	TURBINE	GEBLÄSERAD	TURBINA		C
17	3013318	•	GIRANTE	FAN	TURBINE	GEBLÄSERAD	TURBINA		C
17	3013962	•	GIRANTE	FAN	TURBINE	GEBLÄSERAD	TURBINA		C
18	3013319	• • •	SERRANDA ARIA	AIR DAMPER	VOLET	AIRLUFTKLAPPE	REGISTRO AIRE		
19	3013320	• • •	INGRANAGGIO	GEAR TRAIN	EN GRENAGE	RÄDERPAAR	ENGRANAJE		
20	3013321	• • •	COLONNETTA	STUD	COLONNETTE	SCHRAUBBOLZEN	COLUMNITA		
21	3013544	• • •	MODULATORE	MODULATOR	MODULATEUR	MODULATOR	MODULATOR		B
22	3013323	• • •	CERNIERA	HINGE	CHARNIERE	SCHARNIER	BISAGRA		
23	3013324	• • •	TIRANTE INTERNO	INTERNAL TIE ROD	TIRANT INTERIEUR	INNERES GESTÄNGE	TIRANTE INTERNO		C
24	3013325	• • •	GRUPPO LEVE	LEVER ASSEMBLY	GROUPE LEVIER	HEBEL	GRUPO LEVAS		
24	3014204	•	GRUPPO LEVE	LEVER ASSEMBLY	GROUPE LEVIER	HEBEL	GRUPO LEVAS		
25	3013326	• • •	GRUPPO ASPIRAZIONE	AIR INTAKE ASSEMBLY	GROUPE ASPIRATION	ANSAUGGRUPPE	GRUPO ASPIRACION		

N.	COD.	3898520 - 3898530 3898622 - 3898632 3899622 - 3899632	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	MATRICOLA BRUCIATORE BURNER SERIAL NUMBER MATRICULE BRULEUR BRENNER KENN-NUMMER MATRICULA QUEMADORES	*
26	3013327	• • •	TIRANTE ESTERNO	EXTERNAL TIE ROD	TIRANT EXTERIEUR	AUSSERES GESTÄNGE	TIRANTE EXTERNO		C
27	3013328	• •	SCHERMO	FLANGE GASKET	ECRAN THERMIQUE	FLANSCHDICHTUNG	JUNTA AISLANTE		A
27	3013675	•	SCHERMO	FLANGE GASKET	ECRAN THERMIQUE	FLANSCHDICHTUNG	JUNTA AISLANTE		A
28	3013462	• • •	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD		C
29	3012872	• • •	CAVALLOTTO	U BOLT	CAVALIER	BÜGELBOLZEN	FIJACION ELECTRODO		
30	3008663	• • •	VETRINO	VIEWING PORT	REGARD	SCHAUGLAS	PLATINA		C
31	3012197	• • •	PRESSOSTATO GAS	GAS PRESSURE SWITCH	PRESSOSTAT GAZ	GASDRUCKWÄCHTER	PRESOSTATO GAS		B
32	3007170	• • •	O-RING	O-RING	JOINT TORIQUE	O-RING	JUNTA TÓRICA		B
33	3012557	•	MOTORE 4,5 Kw	MOTOR 4,5 kW	MOTEUR 4,5 kW	MOTOR 4,5 kW	MOTOR 4,5 kW		C
33	3008422	•	MOTORE 7,5 kW	MOTOR 7,5 kW	MOTEUR 7,5 kW	MOTOR 7,5 kW	MOTOR 7,5 kW		C
33	3014224	•	MOTORE 12 Kw	MOTOR 12 kW	MOTEUR 12 kW	MOTOR 12 kW	MOTOR 12 kW		C
34	3013449	• • •	PRESSOSTATO ARIA	AIR PRESSURE SWITCH	PRESSOSTAT AIR	LUFTDRUCKWÄCHTER	PRESOSTATO DEL AIRE		A
35	3012795	• • •	CUSCINETTO	BEARING	ROULEMENT	LAGER	COJINETE		C
36	3005447	• • •	PRESA DI PRESSIONE	PRESSURE TEST POINT	PRISE DE PRESSION	DRUCKENTNAHMESTELLE	TOMA DE PRESIÓN		C
37	3013546	• • •	ELETTRODO	ELECTRODE	ELECTRODE PORCELAINE	ELEKTRODE	ELECTRODO		A
38	3013547	• • •	ELETTRODO	ELECTRODE	ELECTRODE PORCELAINE	ELEKTRODE	ELECTRODO		A
39	3012281	• • •	COLLEGAMENTO	H.T. LEAD	CABLE H.T.	ZÜNDKABEL	CONEXIONADO		A
40	3012258	• • •	ISOLATORE	INSULATOR	PORCELAINE D'ELECTRODE	ISOLATOR	AISLADOR		A
41	3013474	• • •	SELETTORE OLIO / GAS	SWITCH OIL / GAS	SÉLECTEUR HUILE / GAZ	SCHALTER ÖL / GAS	SELECTIVO ACEITE / GAS		C
42	3013548	•	ELICA	AIR DIFFUSER	DIFFUSEUR D'AIR	STAUSCHEIBE	DIFUSOR DEL AIRE		A
42	3013582	•	ELICA	AIR DIFFUSER	DIFFUSEUR D'AIR	STAUSCHEIBE	DIFUSOR DEL AIRE		A
42	3014171	•	ELICA	AIR DIFFUSER	DIFFUSEUR D'AIR	STAUSCHEIBE	DIFUSOR DEL AIRE		A
43	3013549	• •	POLVERIZZATORE	NOZZLE HOLDER	PORTE GICLEUR	DÜSENSTOCK	PORTABOQUILLA		C
43	3014228	•	POLVERIZZATORE	NOZZLE HOLDER	PORTE GICLEUR	DÜSENSTOCK	PORTABOQUILLA		C
44	3013550	• • •	TUBO	TUBE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO		
45	3012488	• • •	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR	ZÜNDTRANSFORMATOR	TRANSFORMADOR		B
46	3013333	• • •	PULSANTE EMERGENZA	EMERGENCY PUSH-BUTTON	BOUTON ARRÊT D'URGENCE	NOTSTOPTASTE	BOTÓN DE EMERGENCIA		C
47	3013334	• • •	SELETTORE AUTO/MAN	SWITCH AUTO/MAN	SÉLECTEUR AUTO/MAN	SCHALTER AUTO/MAN	SELECTIVO AUTO/MAN		C
48	3013335	• • •	SELETTORE + / -	SWITCH + / -	SÉLECTEUR + / -	SCHALTER + / -	SELECTIVO + / -		C
49	3013366	• • •	INDICATORE LUM. VERDE	GREEN SIGNAL LIGHT	SIGNAL LUMINEUX VER	GRÜNE LEUCHTANZEIGE	INDIC. LUMINOSO VERDE		A
50	3013353	• • •	INDICATORE LUM. ROSSO	RED SIGNAL LIGH	SIGNAL LUMINEUX ROUGE	ROTE LEUCHTANZEIGE	INDIC. LUMINOSO ROJO		A
51	3013354	• • •	PULS. LUMINOSO ROSSO DI RESET	RED RESET PUSH-BUTTON	BOUTON ROUGE DE RESET	ROTER KNOPF FÜR RESET	BOTÓN LUMINOSO ROJO DE RESET		C
52	20005358	•	MORSETTIERA	TERMINAL STRIP	PLAQUE À BORNES	KLEMMENBRETT	REGLETA CONEXIONE		
52	3014226	• •	MORSETTIERA	TERMINAL STRIP	PLAQUE À BORNES	KLEMMENBRETT	REGLETA CONEXIONE		
53	3013359	• • •	MORSETTIERA AUSILIARIA	AUXILIARY TERMINAL STRIP	PLAQUE À BORNES AUXILIAIRE	HILFSKLEMMENBRETT	REGLETA CONEXIONES AUXILIARIA		
54	3013979	• •	CONTATTORE	CONTACTOR	CONTACTEUR	SCHÜTZ	CONTACTOR		C

N.	COD.	3898520 - 3898530 3898622 - 3898632 3899622 - 3899632	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	MATRICOLA BRUCIATORE BURNER SERIAL NUMBER MATRICULE BRULEUR BRENNER KENN-NUMMER MATRICULA QUEMADORES	*
54	3013978		• CONTATTORE	CONTACTOR	CONTACTEUR	SCHÜTZ	CONTACTOR		C
55	3012783		• • • CONTATTO AUSILIARIO	AUXILIARY CONTACT	CONTACTES AUXILIARES	HILFSKONTAKT	CONTACTO AUXILIAR		B
56	3013552		• • • TUBO	TUBE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO		
57	3003979		• • • CONTATTORE	CONTACTOR	CONTACTEUR	SCHÜTZ	CONTACTOR		C
58	20005525		• • • CONTATTORE	CONTACTOR	CONTACTEUR	SCHÜTZ	CONTACTOR		C
59	3012785		• • • TEMPORIZZATORE	TIMER	TEMPORISATEUR	ZEITRELAIS	RETARDATOR		B
60	3012904		• • • RELÈ	RELAY	RELAIS	RELAIS	RELÉ		C
61	3012842		• • • RELÈ	RELAY	RELAIS	RELAIS	RELÉ		C
62	3013329		• • • CAMMA ELETTRONICA	ELECTRONIC CAM	CAME ÉLECTRONIQUE	ELEKTRONISCHER NOCKEN	EXCÉNTRICO ELÉCTRICO		C
63	3013363		• • • PRESA 7 POLI 90°	7 POLE SOCKET 90°	PRISE 7 POLES 90°	STECKERBUCHSE 7 POLE 90°	CONEC. MACHO DE 7 CONTACTOS 90°		
64	3013998		• • • RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD		C
65	3012841		• • • ZOCCOLO	BASE	SOCLE	SOCKEL	ZOCALO		C
66	3014106		• • • FUSIBILE 6,3 A	FUSE 6.3 A	FUSIBLE 6,3 A	SCHMELZSICHERUNG 6,3A	FUSIBLE 6,3 A		
67	3014113		• • • RELÈ TERMICO	OVERLOAD	RELAIS THERMIQUE	ÜBERSTROMAUSLÖSER	RELÈ TERMICO		C
68	3013553		• • • TUBO	TUBE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO		
68	3014202		• • • TUBO	TUBE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO		
69	3013554		• • • TUBO	TUBE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO		
69	3014203		• • • TUBO	TUBE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO		
70	3013555		• • • TUBO	TUBE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO		
70	3013949		• • • TUBO	TUBE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO		
71	3013556		• • • TUBO	TUBE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO		
71	3013950		• • • TUBO	TUBE	TUYAU	SCHLAUCH	TUBO		
72	3006140		• • • MANOMETRO	PRESSURE GAUGE	MANOMETRE	MANOMETER	MANOMETRO		
73	3007164		• • • GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	JUNTA		B
74	3006236		• • • POMPA TA4	PUMP TA4	POMPE TA4	PUMPE TA4	BOMBA TA4		C
74	3006410		• • • POMPA TA5	PUMP TA5	POMPE TA5	PUMPE TA5	BOMBA TA5		C
75	3003589		• • • RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD		C
76	3013462		• • • RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD		C
77	3007079		• • • GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	JUNTA		B
78	3009046		• • • RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD		C
79	3012283		• • • MOTORE POMPA	PUMP MOTOR	MOTEUR POMPE	PUMPENMOTOR	MOTOR BOMBA		
80	3014167		• • • PRESSOSTATO OLIO	OIL PRESSURE SWITCH	PRESSOSTAT HUILE	ÖLDRUCKWÄCHTER	PRÉSOSTATO DEL ACEITE		B
81	3012549		• • • RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD		C
82	3003006		• • • PERNO	SCREW	VIS CREUSE	HOHLKERNSCHRAUBE	PERNO		C
83	3012455		• • • RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD		C
84	3013557		• • • RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD		C
85	3003001		• • • BOBINA	COIL	BOBINE V.M.	MAGNETVENTIL-SPULE	BOBINA		B

N.	COD.	3898520 - 3898530 3898622 - 3898632 3899622 - 3899632	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DENOMINACION	MATRICOLA BRUCIATORE BURNER SERIAL NUMBER MATRICULE BRULEUR BRENNER KENN-NUMMER MATRICULA QUEMADORES	*
86	3013473	• • •	PRESA 8 POLI	8 POLE SOCKET	PRISE 8 POLES	STECKERBUCHSE 8 POLE	CONEC. MACHO DE 8 CONTACTOS		A
87	3013558	• • •	COLONNETTA	STUD	COLONNETTE	SCHRAUB BOLZEN	COLUMNITA		
88	3013545	• • •	GIUNTO	JOINT	ACCOUPLLEMENT	KUPPLUNG	CONJUNTO		
89	3013541	• • •	SERVOMOTORE GAS	GAS SERVOMOTOR	SERVOMOTOR GAZ	GAS-STELLMOTOR	SERVOMOTOR GAS		B
90	3014180	• • •	PRESSOSTATO OLIO	OIL PRESSURE SWITCH	PRESSOSTAT HUILE	ÖLDRUCKWÄCHTER	PRÉSOSTATO DEL ACEITE		B
91	3003055	• • •	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD		C
92	3013559	• • •	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD		C
93	3007164	• • •	GUARNIZIONE	SEAL	JOINT	DICHTUNG	JUNTA		B
94	3006184	• • •	PERNO	SCREW	VIS CREUSE	HOHLKERNSCHRAUBE	PERNO		C
95	3012123	• • •	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD		C
96	3013999	• • •	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD		C
97	3013332	• • •	TRASFORMATORE CAMMA	ELECTRONIC CAMTRASFORMER	CAME ÉLECTRONIQUE TRANSFORMATEUR	NOCKEN TRANSFORMATOR	TRANSFORMADOR EXCÉNTRICO ELÉCTRICO		B
98	3003592	• • •	PERNO	SCREW	VIS CREUSE	HOHLKERNSCHRAUBE	PERNO		C
99	3013945	• • •	GOMITO	ELBOW	COUDE	GASSCHLITTEN	CODO		
99	3014118	• • •	GOMITO	ELBOW	COUDE	GASSCHLITTEN	CODO		
100	3012455	• • •	RACCORDO	CONNECTOR	MAMELON	NIPPEL	RACORD		C
101	3005804	• • •	PERNO	BAR	GLISSIERE	BOLZEN	PERNO		C
102	3014196	• • •	GUAINA	SHEATH	GAINÉ	HÜLSE	VAINA		
103	3014197	• • •	NUCLEO	CORE	NOYAU	KERN	NÚCLEO		
104	3014198	• • •	NUCLEO	CORE	NOYAU	KERN	NÚCLEO		
105	20005527	• • •	RELÈ TERMICO	OVERLOAD	RELAIS THERMIQUE	ÜBERSTROMAUSLÖSER	RELÈ TERMICO		C
106	3013980	• • •	RELÈ TERMICO	OVERLOAD	RELAIS THERMIQUE	ÜBERSTROMAUSLÖSER	RELÈ TERMICO		C
106	20005524	• • •	RELÈ TERMICO	OVERLOAD	RELAIS THERMIQUE	ÜBERSTROMAUSLÖSER	RELÈ TERMICO		C
107	20005522	• • •	CONNESSIONI STELLA / TRIANGOLO	STAR / DELTA POWERED CONNECTIONS	CONNEXIONS ÉTOILE / TRIANGLE	STERN / DREIECK VERBINDUNGEN	CONEXIONES ESTRELLA / TRIÁNGULO		

*

RICAMBI CONSIGLIATI - ADVISED PARTS - RECHANGE CONSEIL - EMPFOHLENE ERSATZTEILE - RECAMBIO ACONSEJADOS

A = Ricambi per dotazione minima - Spare parts for minimum fittings - Pièces détachées pour équipement minimum - Ersatzteile für minimale Ausstattung - Recambios para equipamiento mínimo

A+B = Ricambi per dotazione base di sicurezza - Spare parts for basic safety fittings - Pièces détachées pour équipement standard de sécurité - Ersatzteile für Sicherheitsgrundausrüstung - Recambios para equipamiento básico de seguridad

A+B+C = Ricambi per dotazione estesa di sicurezza - Spare parts for extended safety fittings - Pièces détachées pour équipement complet de sécurité - Ersatzteile für erweiterte Sicherheitsausstattung - Recambios para equipamiento general de seguridad

RIELLO

RIELLO S.p.A.
I-37045 Legnago (VR)
Tel.: +39.0442.630111
[http:// www.riello.it](http://www.riello.it)
[http:// www.rielloburners.com](http://www.rielloburners.com)